

1.0 Utilizzo conforme

Il modulo di temporizzazione **LUXOR** amplia la serie di apparecchi **LUXOR** già presente. È adatto per l'installazione in case uni- e plurifamiliari, uffici, ecc. L'apparecchio è destinato al montaggio conforme nell'armadio elettrico e di distribuzione.


È adatto per un impiego in ambienti asciutti con impurità normale. Il modulo di temporizzazione è un interruttore orario a 8 canali con funzione astronomica. Comanda gli altri apparecchi tramite l'orario.

2.0 Breve descrizione

- Il modulo di temporizzazione LUXOR funziona come unità indipendente. Esso viene collegato al sistema LUXOR per mezzo dell'interfaccia COM a 2 fili.
- Il modulo dispone di un display digitale. La programmazione esegue secondo le istruzioni sul display.
- I comandi di commutazione (valori di orario e percentuali) vengono trasmessi agli altri moduli tramite l'interfaccia COM.
- Il modulo di temporizzazione permette di eseguire non solo comandi di commutazione standard, ma anche tempi di commutazione astronomici.
- L'apparecchio è dotato di una commutazione automatica orario estivo/invernale, 8 canali con libera assegnazione ed una riserva di carica (per 4 ore).

3.0 Indicazioni di sicurezza



 Per poter escludere qualsiasi pericolo di incendio o di scosse elettriche, l'apparecchio viene collegato e montato da personale specializzato in base ai regolamenti nazionali e alle disposizioni di sicurezza vigenti. Interventi e modifiche sull'apparecchio comportano la perdita del diritto alla garanzia.

- Utilizzare solo un modulo di temporizzazione per ogni sistema.
- Non utilizzare contemporaneamente LUXOR 414 e LUXOR 426 nel sistema LUXOR.
- Interruttore orario su guida profilata da 35 mm (DIN EN 50022) per il montaggio del distributore; montaggio a parete possibile con copertura morsetti supplementare.
- A prescindere da misure di protezione costose, i campi elettromagnetici forti possono comportare la distruzione dell'interruttore orario comandato da microprocessore.

Assicurarsi quindi prima dell'installazione di:

- utilizzare una linea separata per l'alimentazione della tensione d'esercizio
- non montare l'apparecchio nelle dirette vicinanze di fonti di disturbo, ad es. trasformatori, contattori, PC, televisori o dispositivi di telecomunicazione ecc.

- eseguire un RESET dopo un guasto.

Nota: I comandi di commutazione programmati rimangono memorizzati nell'EEPROM.

- Gli apparecchi che generano molto calore vicino all'apparecchio riducono la durata.

4.0 Descrizione del livello di comando

Riga del pittogramma con PROG, ⌚



Riga di testo



Indicazione del tempo e dei perenti

LED SET

Giorni della settimana da
1 a 7 (da lunedì a domenica)

Selettore da 1 a 8 per l'apprendimento sui canali e il funzionamento automatico

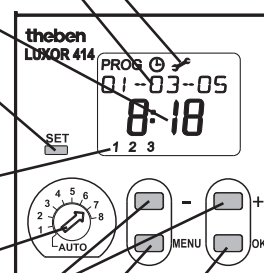
Taso + e – per l'impostazione di valori, ad es. modificare l'orario

Selezione Menu (per un'impostazione sull'apparecchio premere sempre prima il tasto Menu) **PROG**,  ,  ,

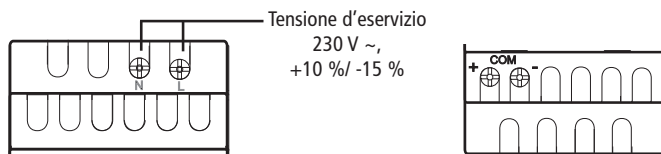
Interruzione dell'immissione

Tasto **OK**

Conferma della selezione
o della programmazione



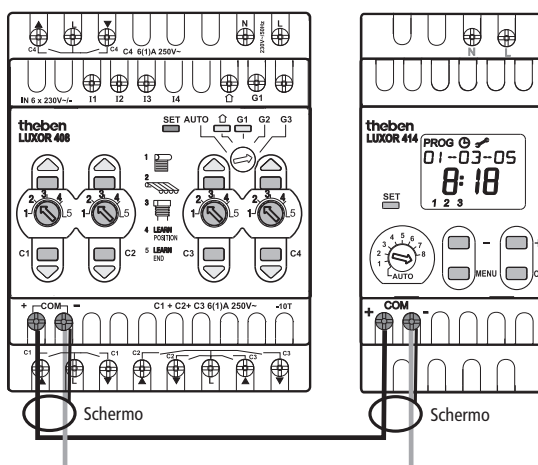
5.0 Descrizione dei morsetti



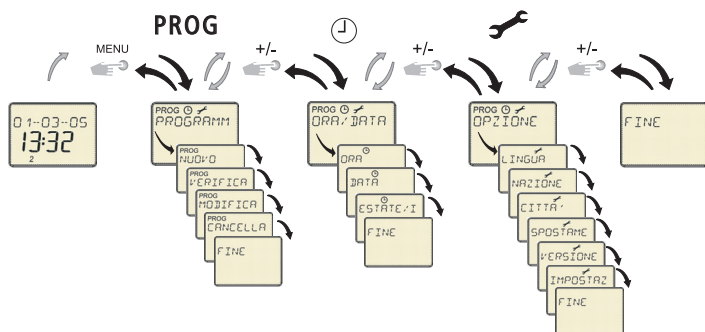
6.0 Collegamento degli apparecchi di ampliamento

- Utilizzare i seguenti cavi: cavo bus EIB/KNX tipo YCYM o Y(ST)Y o cavo telecomunicazione J-Y(ST)Y.
- Collegare lo schermo su entrambi i lati al mini morsetto bus del COM-bus.
- La lunghezza del cavo COM deve essere compresa entro i 100 m.
- Tenere sempre separato il cavo COM da altri cavi (cavo proprio).
- Non posizionare il cavo COM parallelamente ai cavi da 230 V.
- Ampliabile fino a max. 16 apparecchi incl. Il modulo di base.
- Osservare la polarità!

-> In caso di guasti della connessione COM, il LED SET lampeggia di continuo.



7.0 Descrizione generale dei menu di immissione



Comportamento di ripristino

Eseguire un ripristino premendo contemporaneamente i 3 tasti **←**, **+** e **OK**.

I comandi di commutazione vengono mantenuti, anche la lingua, la nazione e la città. Occorre inserire però l'orario.

Modo AUTO SPENTO

Tenere premuto nel modo automatico entrambi i tasti **-** e **+** per ca. 2 sec.

L'interruttore commuta nel cosiddetto **modo AUTO SPENTO**.

Sul display appare **AUTO SPENTO**. Non vengono più trasmessi comandi di commutazione tramite l'interfaccia COM. Premendo nuovamente i tasti + e -, è possibile rimettere in funzione l'apparecchio.

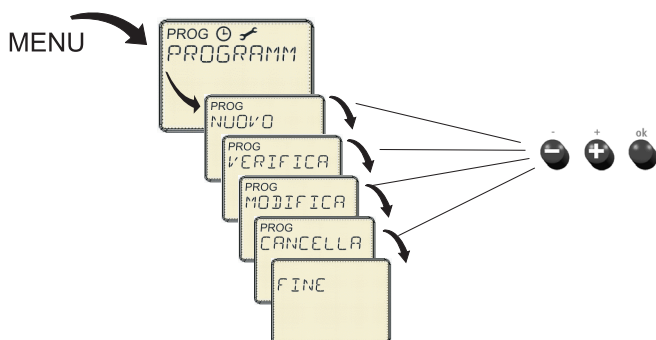
8.0 Messa in funzione

1. Selezionare con i tasti + o – la lingua desiderata (ad es. **ITALIANO**) poi il paese (ad es. **ITALIA** e la città (ad es. **ROMA**).
2. Memorizzare ogni volta con il tasto **OK**.
3. Selezionare poi con i tasti + o – **ANNO, MESE, GIORNO** e **ORARIO**.
4. Memorizzare ogni volta con il tasto **OK**.



L'interruttore orario è ora pronto ad entrare in funzione.

9.0 Menu PROGRAMMA PROG



Nel menu principale **PROG** è possibile inserire e richiedere i comandi di commutazione. È possibile selezionare tra **ORA DI COMMUTAZIONE – TEMPO ASTRONOMIC – ORARIO DI BLOCCO**.

Selezionare il canale

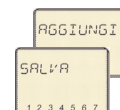
1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**. Appare **CANALE**.
3. Selezionare con i tasti **+ o -** il canale C (8 canali possibili).



Sottomenu NUOVO

Inserire ORA (TEMPO) DI COMMUTAZIONE

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**. Dopo la selezione del canale appare il sottomenu **NUOVO**. Premere nuovamente il tasto **OK**, appaiono le posizioni di memoria libere.
3. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **ORA DI COMMUTAZIONE**.
4. Confermare con il tasto **OK**. Appare l'**ORARIO**.
5. Selezionare con i tasti **+** o **-** il tempo desiderato e poi il valore percentuale.
6. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **LUNEDÌ**.
7. Selezionare con i tasti **+** o **-** il giorno della settimana.
8. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **ORA DI COMMUTAZIONE**.
9. Selezionare con i tasti **+** o **-** **MEMORIZZA** le impostazioni o **COPIA** sugli altri giorni della settimana.
10. Confermare con il tasto **OK**. Appare **AGGIUNGI MA (AGGIUNGI ME, AGGIUNGI GIO ecc.)**. Premendo il tasto **OK** è possibile trasmettere i valori su tutti i giorni della settimana. Con i tasti **+** o **-** è possibile saltare giorni della settimana. Appare **SALVA**.
11. Confermare con il tasto **OK**. Adesso sono memorizzati tutti i dati.
12. È possibile memorizzare un altro tempo di commutazione oppure uscire dal programma premendo il tasto **Menu**.



Inserire TEMPI ASTRONOMICI (ASTRO) ↓☀↑

Se viene selezionato **ASTRO**, vengono eseguiti tutti i comandi secondo i tempi calcolati del sorgere o del tramonto del sole.

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**. Dopo la selezione del canale appare il sottomenu **NUOVO**.
3. Confermare con il tasto **OK**. Selezionare **ASTRO** con i tasti **+**, **-**.
4. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **MATTINA**.
5. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **PERCENTO --.**
6. L'impostazione **--.** disattiva la funzione astronomica.
7. Selezionare con i tasti **+** o **-** il percentuale desiderato.
8. Confermare con il tasto **OK**. Appare **NON PRIMA DI** (ciò significa, che il procedimento di commutazione in base al tempo astronomico non può aver luogo prima del tempo determinato).
9. L'impostazione **--.** disattiva la funzione **NON PRIMA DI**.
10. Selezionare con i tasti **+** o **-** il tempo desiderato.
11. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **LUNEDÌ**.
12. Eseguire le fasi **7-11** come sopra descritto (inserire comandi di commutazione). In seguito appare **SERA**.
13. Eseguire nuovamente le fasi **5-12** da (inserire tempi astronomici).

**Inserire ORARIO DI BLOCCO**

(per poter ad es. bloccare un comando di luminosità o eseguire un'interruzione notturna)

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**. Dopo la selezione del canale appare il sottomenu **NUOVO**.
3. Confermare con il tasto **OK**.
Selezionare **ORARIO DI BLOCCO** con i tasti **+**, **-**.
4. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **MATTINA**.
5. Confermare con il tasto **OK**. Viene visualizzato **ORARIO**.
6. Selezionare con i tasti **+** o **-** il tempo desiderato e poi il valore percentuale.
7. Confermare ogni volta con il tasto **OK**. Viene visualizzato **LUNEDÌ**.
8. Eseguire le fasi **7-11** come sopra descritto (inserire comandi di commutazione).
9. In seguito appare **SERA**.
10. Eseguire nuovamente le fasi **5-8** da (inserire orario di blocco).



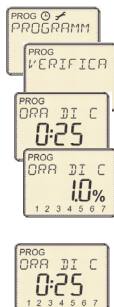
Per ogni giorno e ogni canale è possibile inserire solo un tempo astronomico oppure un orario di blocco per mattina e sera.

Sottomenu VERIFICA o MODIFICA

interrogazione di singoli comandi di commutazione

Vengono visualizzati i comandi di commutazione memorizzati del canale selezionato partendo dal lunedì.

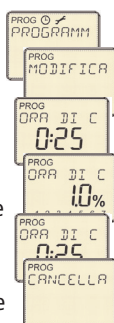
1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare il canale con i comandi di commutazione memorizzati (C1, C2 ecc.)
4. Selezionare con il tasto **+** il sottomenu **VERIFICA**.
5. Confermare con il tasto **OK**.
Appare il 1° comando di commutazione programmato.
6. Azionare i tasti **+** o **-**. Appare il valore percentuale rispettivo.
Ripremere questi tasti, così appare il comando di commutazione prossimo/precedente.



Modificare o cancellare singoli comandi di commutazione

È possibile modificare sempre solo il comando di commutazione visualizzato. Il gruppo viene sempre modificato completamente. Se si vuole modificare o cancellare un comando di commutazione, allora

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare il canale con i comandi di commutazione memorizzati (C1, C2 ecc.).
4. Selezionare con il tasto **+** il sottomenu **MODIFICA**.
5. Selezionare con i tasti **+** o **-** il comando di commutazione desiderato.
6. Selezionare con i tasti **+** o **-** il comando di commutazione che si vuole modificare o cancellare.
7. Confermare con il tasto **OK**.
8. Selezionare con i tasti **+** o **-** il nuovo valore oppure cancellare quello presente.
9. Confermare ogni volta con il tasto **OK**.



Sottomenu CANCELLA

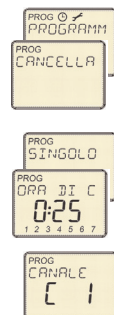
1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **PROG.**
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare con il tasto **+** il sottomenu **CANCELLA**.
4. Confermare con il tasto **OK**. È possibile selezionare tra 3 sottomenu diversi:

SINGOLO: cancellare un singolo comando

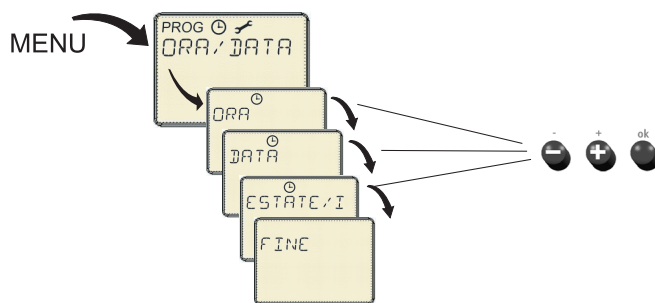
CANALE: cancellare i comandi di commutazione di un canale

TUTTO: cancellare tutti i comandi di commutazione (memoria vuota).

5. Confermare ad es. **SINGOLO** con il tasto **OK**.
vedi 6. nel sottomenu **VERIFICA/MODIFICA**.
6. Confermare con il tasto **OK**.
Appare **CANCELLA** e il comando di commutazione può essere cancellato.
7. Confermare con il tasto **OK**. Il comando di commutazione viene cancellato.
8. Per cancellare gli altri comandi di commutazione, eseguire le fasi da 1-7.



10.0 Menu ORA/DATO



Nel menu **ORA/DATO** è possibile impostare o modificare l'orario, la data e l'orario estivo/invernale.

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **ORA/DATO**.
2. Confermare con il tasto **OK**.
Appare **ORA/DATO**.
3. Confermare con il tasto **OK**.
4. Selezionare con i tasti **+** o **-** l'attuale orario.
5. Confermare con il tasto **OK**.



Inserire DATA

Per impostare **DATA** (ANNO, MESE e GIORNO) eseguire le stesse fasi come sopra.

Commutazione automatica orario estivo/invernale (ESTATE/INVERNO)

È possibile selezionare tra **CON ESTATE/INVERNO** e **SENZA ESTATE/INVERNO**. Se si desidera impostare una commutazione automatica orario estivo/invernale, selezionarla dalla tabella.

Impostazione / Applicazione	Inizio del periodo estate	Inizio del periodo invernale	Ora di commut.
Europa	ultima settimana di marzo	ultima settimana di ottobre	alle ore 02:00:00
GB/P	ultima settimana di marzo	ultima settimana di ottobre	ore 1:00
SF/GR/TR	ultima settimana di marzo	ultima settimana di ottobre	alle ore 03:00:00
USA/CAN	prima settimana di aprile	ultima settimana di ottobre	alle ore 02:00:00
Regola libera	selezionabile	selezionabile	selezionabile

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **ORA/DATO**.
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare con il tasto **+** il sottomenu **ESTATE/INVERNO**.
4. Confermare con il tasto **OK**.
5. Selezionare con i tasti **+** o **-** **CON COMMUT ORA SOL/LEG**.
6. Confermare con il tasto **OK**.
7. Selezionare con i tasti **+** o **-** una regola di commutazione dalla tabella (ad es. **EUROPA**).
8. Confermare con il tasto **OK** (la regola è ora attivata).
Appare **FINE**.
9. Con il tasto **OK** si ritorna al modo automatico.

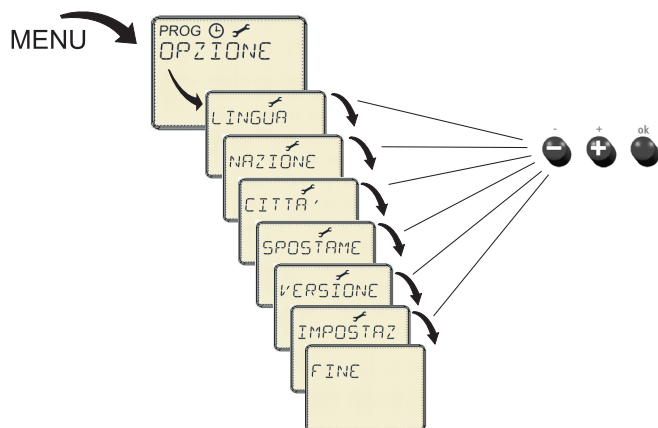



Disattivare la commutazione automatica orario estivo/invernale.

1. Eseguire le fasi 14 come sopra descritto.
2. Selezionare con i tasti **+** o **-** **SENZA COMMUT ORA SOL/LEG**.
3. Confermare con il tasto **OK**.
Appare **FINE**.
4. Con il tasto **OK** si ritorna al modo automatico.



11.0 Menu OPZIONE



Nel menu  è possibile modificare le impostazioni di base come la lingua, la nazione, la città, il spostamento Astro, la versione e le impostazioni di fabbrica.

Impostare LINGUA, NAZIONE e CITTÀ

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **OPZIONE**.
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare con i tasti + o - il sottomenu **LINGUA, NAZIONE o CITTÀ**.
4. Confermare ogni volta con il tasto **OK**.
5. Selezionare con i tasti + o - l'impostazione desiderata e confermare con **OK**.



Impostare SPOSTAMENTO ASTRO

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **OPZIONE**.
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare con i tasti + o - il sottomenu **SPOSTAMENTO ASTRO**.
Appare **MATTINA** o **SERA**.
4. Selezionare con i tasti + o - il relativo valore desiderato e confermare con **OK**.



Riportare a IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

1. Selezionare con il tasto **Menu** la voce **OPZIONE**.
2. Confermare con il tasto **OK**.
3. Selezionare con i tasti + o - il sottomenu **IMPOSTAZIONI DI FABBRICA**.
Appare **CONFERMA**.
4. Confermare con il tasto **OK**.



Se si conferma con il tasto **OK**, vengono impostati i seguenti valori (secondo lo stato di consegna):

lingua = italiano

nazione = Italia

città = Roma

traslazione astronomica = 0 min. per entrambi

regola ESTATE/INVERNO = Europa, attivata

Tutti gli altri canali sono cancellati.

13.0 Programmi di selezione 1-8

Se si desidera modificare/adattare l'assegnazione dei canali di commutazione ai comandi di commutazione memorizzati:

- Selezionare con il selettore un canale (**1-8**) (vedi Fig. 1).
I LED **SET** e i LED di controllo delle momentanee uscite di commutazione sono accese.

L'uscita di commutazione non deve più partecipare ad un comando di commutazione programmato:

- Premere brevemente il tasto dell'uscita di commutazione rispettiva da modificare, fino a quando il LED di controllo si spegne.

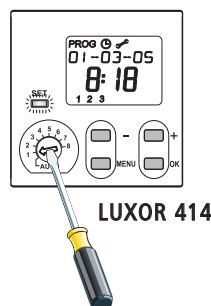
L'uscita di commutazione deve partecipare in futuro ad un comando di commutazione programmato:

- Premere brevemente il tasto dell'uscita di commutazione rispettiva da modificare, fino a quando il LED di controllo si accende.

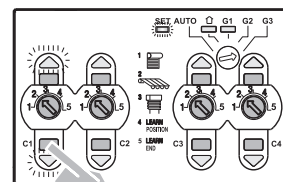
Terminazione della programmazione:

- Riportare il selettore nella pos. **Auto**.

Fig. 1



LUXOR 408



14.0 Dati tecnici

Tensione d'esercizio:	230 V~
Frequenza:	50 Hz
Autoconsumo:	4 VA
Temperatura ambiente amm.:	-10 °C ... +50 °C
Classe di protezione:	Il secondo la norma EN 60730-1 in caso di montaggio conforme
Tipo di protezione:	IP 20 secondo EN 60529
Precisione di riserva:	+/-1 sec./giorno (a 20 °C)
Riserva di carica:	5 ore (dopo 3 ore di tempo di carica)
Precisione di commutazione:	1 secondo
Funzionamento:	Tipo 1 secondo EN 60730-2-7 o EN 60730-1

12.0 Interrogazione dei tempi astronomici

Tempi astronomici:

Premere il tasto + sorgere del sole (Astro - di mattina)
Premere il tasto - tramonto (Astro - di sera)

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

Assistenza
Tel. +49 (0) 90 01 84 32 36
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207
hotline@theben.de

Addresses, telephone numbers etc. at
www.theben.de